



# Portugués

conectar igualdad

Serie para la enseñanza en el modelo 1 a 1



Ministerio de  
Educación  
Presidencia de la Nación

**Presidenta de la Nación**

Dra. Cristina Fernández de Kirchner

**Jefe de Gabinete de Ministros**

Dr. Juan Manuel Abal Medina

**Ministro de Educación**

Prof. Alberto E. Sileoni

**Secretario de Educación**

Lic. Jaime Perczyk

**Jefe de Gabinete**

A. S. Pablo Urquiza

**Subsecretario de Equidad y Calidad Educativa**

Lic. Eduardo Aragundi

**Subsecretaria de Planeamiento Educativo**

Prof. Marisa Díaz

**Subsecretario de Coordinación Administrativa**

Arq. Daniel Iglesias

**Directora Ejecutiva del INET**

Prof. María Rosa Almandoz

**Directora Ejecutiva del INFOD**

Lic. Verónica Piovani

**Directora Nacional de Gestión Educativa**

Lic. Delia Méndez

**Gerente General Educ.ar S. E.**

Lic. Rubén D'Audía

**Integrantes del Comité Ejecutivo  
del Programa Conectar Igualdad****Por ANSES****Director Ejecutivo de la ANSES**

Lic. Diego Bossio

**Directora Ejecutiva del Programa Conectar Igualdad**

Dra. Silvina Gvirtz

**Por Ministerio de Educación****Secretario de Educación**

Lic. Jaime Perczyk

**Subsecretario de Equidad y Calidad Educativa**

Lic. Eduardo Aragundi

**Coordinadora General del Programa Conectar Igualdad**

Mgr. Cynthia Zapata

**Directora del Portal Educ.ar**

Patricia Pomiés

**Por Jefatura de Gabinete de Ministros****Subsecretario de Tecnologías de Gestión**

Lic. Mariano Greco

**Por Ministerio de Planificación****Secretario Ejecutivo del Consejo Asesor del SATVD-T**

Lic. Luis Vitullo

**Asesor del Consejo Asesor del SATVD-T**

Emmanuel Jaffrot



conectar igualdad

educar

**Autores:**

Prof. Germán E. Correa (UNaM – IS “Josefina Contte”) y Prof. Marco A. Rodríguez (UNQ – UBA – IESLV “J. R. FERNÁNDEZ”).

**Revisión y corrección del original:**

Patricia H. Franzoni.

**Coordinación disciplinar:**

Leonor Corradi y Patricia H. Franzoni.

**Edición:**

Daniela Rovatti.

**Corrección:**

Paulina Sigaloff.

**Diseño de colección:**

Silvana Caro.

**Diagramación:**

bonacorsi diseño.

**Fotografía:**

iStockphoto (Tapa, Thinkstock), Eugenio Hansen y educ.ar.

**Coordinadora del Programa Conectar Igualdad:**

Mgr. Cynthia Zapata.

**Directora del portal educ.ar:**

Patricia Pomiés.

**Coordinación de Proyectos Educ.ar S. E.:**

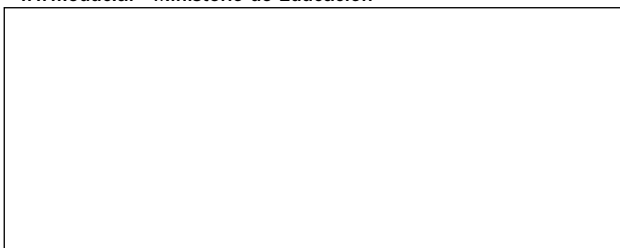
Mayra Botta.

**Coordinación de Contenidos Educ.ar S. E.:**

Cecilia Sagol.

**Líder del proyecto:**

Cristina Viturro.





Serie para la enseñanza en el modelo 1 a 1



# Portugués

Germán E. Correa y Marco A. Rodríguez

conectar igualdad

educar

*Hemos emprendido un camino ambicioso: sentar las bases para una escuela secundaria pública inclusiva y de calidad, una escuela que desafíe las diferencias, que profundice los vínculos y que nos permita alcanzar mayor igualdad social y educativa para nuestros jóvenes. En este contexto, el Programa Conectar Igualdad, creado por decreto del gobierno nacional N.º 459/10, surge como una política destinada a favorecer la inclusión social y educativa a partir de acciones que aseguren el acceso y promuevan el uso de las TIC en las escuelas secundarias, en las escuelas de educación especial y entre estudiantes y profesores de los últimos años de los Institutos Superiores de Formación Docente.*

*Tres millones de alumnos de los cuales somos responsables hoy integran el programa de inclusión digital. Un programa en el que el Estado asume el compromiso de poner al alcance de todos y todas la posibilidad de acceder a un uso efectivo de las nuevas tecnologías. Un programa que le otorga a la escuela el desafío de ofrecer herramientas cognitivas y el desarrollo de competencias para actuar de modo crítico, creativo, reflexivo y responsable frente a la información y sus usos para la construcción de conocimientos socialmente válidos.*

*En nuestro país, esta responsabilidad cobró vida dentro de la Ley de Educación Nacional N.º 26.206. En efecto, las veinticuatro jurisdicciones vienen desarrollando de manera conjunta la implementación del programa en el marco de las políticas del Ministerio de Educación de la Nación, superando las diferencias políticas con miras a lograr este objetivo estratégico.*

*Para que esta decisión tenga un impacto efectivo, resulta fundamental recuperar la centralidad de las prácticas de enseñanza, dotarlas de nuevos sentidos y ponerlas a favor de otros modos de trabajo con el conocimiento escolar. Para ello, la autoridad pedagógica de la escuela y sus docentes necesita ser fortalecida y repensada en el marco de la renovación del formato escolar de nuestras escuelas secundarias.*

*Sabemos que solo con equipamiento e infraestructura no alcanza para incorporar las TIC en el aula ni para generar aprendizajes más relevantes en los estudiantes. Por ello, los docentes son figuras clave en los procesos de incorporación del recurso tecnológico al trabajo pedagógico de la escuela. En consecuencia, la incorporación de las nuevas tecnologías, como parte de un proceso de innovación pedagógica, requiere, entre otras cuestiones, instancias de formación continua, acompañamiento y materiales de apoyo que permitan asistir y sostener el desafío que esta tarea representa.*

*Somos conscientes de que el universo de docentes es heterogéneo y lo celebramos pues ello indica la diversidad cultural de nuestro país. Por lo tanto, de los materiales que en esta oportunidad ponemos a disposición, cada uno podrá tomar lo que le resulte de utilidad de acuerdo con el punto de partida en el que se encuentra.*

*En tal sentido, las acciones de desarrollo profesional y acompañamiento se estructuran en distintas etapas y niveles de complejidad, para cubrir todo el abanico de posibilidades: desde saberes básicos e instancias de aproximación y práctica para el manejo de las TIC, pasando por la reflexión sobre sus usos, su aplicación e integración en el ámbito educativo, la exploración y profundización en el manejo de aplicaciones afines a las distintas disciplinas y su integración en el marco del modelo 1 a 1, hasta herramientas aplicadas a distintas áreas y proyectos, entre otros. Asimismo, los docentes pueden participar de diversos dispositivos de capacitación: virtual, presencial, aplicada y general y de materiales, contenidos e instancias de formación que acompañan sus actividades de cada día.*

*Los materiales que aquí se presentan complementan las alternativas de desarrollo profesional y forman parte de una serie destinada a brindar apoyo a los docentes en el uso de las computadoras portátiles en las aulas, en el marco del Programa Conectar Igualdad. Esta es la segunda serie que les presentamos a los docentes, los directivos, los bibliotecarios, las familias y toda la comunidad educativa. En esta segunda etapa se privilegió la articulación directa de contenidos pedagógicos y tecnológicos y las prácticas del aula o la escuela; en todos los materiales se intenta brindar al docente sugerencias didácticas muy concretas para el uso de las TIC y a la vez información general para enmarcar el proceso del que están siendo protagonistas en la sociedad del conocimiento.*

*De esta manera, el Estado Nacional acompaña la progresiva apropiación de las TIC para mejorar prácticas habituales y explorar otras nuevas, con el fin de optimizar la calidad educativa y formar a los estudiantes para el desafío del mundo que los espera como adultos.*

*Deseamos que este importante avance en la historia de la educación argentina sea una celebración compartida, como parte de una política nacional y federal que tiene como uno de sus ejes fundamentales a la educación con inclusión y justicia social.*

# Presentación

Los cuadernillos de la Serie para la enseñanza en el modelo 1 a 1 les presentan a los docentes un conjunto de reflexiones, sugerencias y secuencias didácticas para trabajar los contenidos curriculares de las diferentes áreas.

Como es habitual en este tipo de materiales, se trata de propuestas que podrán implementarse con las adecuaciones que cada contexto requiera y con actividades que los docentes podrán diseñar para el aula 1 a 1 a partir de los programas, los dispositivos y las aplicaciones disponibles tanto en las netbooks como en el portal educ.ar.

En el caso de las lenguas extranjeras, de acuerdo con el enfoque que se viene construyendo en el área y subyace a los Núcleos de Aprendizajes Prioritarios, la enseñanza de las diferentes lenguas, integrada al conjunto de saberes que circulan en la escuela, apunta a la educación lingüística –en el acceso a la cultura letrada, la reflexión sobre las lenguas y el lenguaje y el reconocimiento y la valoración de la diversidad– y a los procesos de construcción de la identidad sociocultural de los adolescentes y jóvenes de nuestro país.

Desde esta perspectiva, las sugerencias para el aula 1 a 1 de francés, italiano y portugués de esta Serie presentan secuencias didácticas relacionadas con saberes lingüísticos, metalingüísticos e interculturales a través de espacios para la oralidad, la lectura o la escritura, instancias para la comprensión de funcionamientos lingüísticos específicos y para la percepción de semejanzas, diferencias u otras relaciones entre estas lenguas y el español y propuestas que orientan hacia un diálogo intercultural entre las culturas ajenas y las propias.



# Índice

1	Enseñanza de LE y TIC	8
	Lengua y cultura	8
	LE, cultura y TIC	10
1	<i>Ensino de LE e TIC</i>	9
	<i>Língua e cultura</i>	9
	<i>LE, cultura e TIC</i>	11
2	Propuesta didáctica: algunos recorridos	14
	El modelo TPACK	16
2	<i>Proposta didática: alguns percursos</i>	15
	<i>O modelo TPACK</i>	17
	<b>Sequências Didáticas</b>	18
	N.º 1. <i>Eu? Jovem. Apenas isso</i>	18
	N.º 2. <i>Eu sou fã! História e histórias de uma canção</i>	21
	N.º 3. <i>Você está me paquerando?</i>	24
	N.º 4. <i>O que é arte?</i>	28
	N.º 5. <i>As (grandes) ideias surgem do debate</i>	32
	Webgrafia (em português)	36
	Bibliografía (en español)	39

# 1

## Enseñanza de LE y TIC

### Lengua y cultura

En el campo de la enseñanza de lenguas es muy frecuente afirmar que el aprendizaje de un idioma es también el aprendizaje de su dimensión cultural. Pero ¿qué entendemos cuando pensamos en la relación entre lengua y cultura?

Nos encontramos una vez más frente a un concepto extendido por el uso, y cuya complejidad nos exige reflexionar nuevamente.

Habría que decir, como punto de partida, que el lenguaje está presente en todos los ámbitos de la vida humana. Las palabras, los gestos y las imágenes representan una actividad fundamental de la interacción social, puesto que le dan sentido a nuestras prácticas cotidianas.

Esto implica pensar que cuando interactuamos verbalmente no solo nos orientamos por una serie de reglas codificadas por la gramática y otros instrumentos lingüísticos sino que, en gran medida, lo que hacemos es vincular nuestras relaciones sociales con una dinámica cultural.

La lengua es el resultado de un trabajo en conjunto, de un hacer que, en su proceso, articula el orden de las normas gramaticales con el movimiento de la complejidad social.

En este sentido, las palabras y las expresiones serán diferentes conforme expresemos agrado o desagrado, acuerdo o desacuerdo, en las circunstancias diversas de nuestra vida en sociedad. De igual modo, tampoco usaremos las mismas fórmulas de tratamiento cuando nos dirigamos a un amigo en una situación de acentuada informalidad o nos relacionemos con un desconocido en un contexto marcadamente formal.

Por esta razón, pensamos que el orden sintáctico y la selección léxica se determinan según el sentido que les damos a las relaciones sociales, en los variados contextos de la cultura.

Así, la relación lengua-cultura se realiza en cada una de nuestras acciones verbales, en tanto prácticas discursivas que inscriben en la secuencia lingüística los repertorios del imaginario colectivo.

# 1

## Ensino de LE e TIC

### Língua e cultura

É muito frequente, no campo do ensino de línguas, afirmar que aprender uma língua diferente da própria envolve, também, a aprendizagem de sua dimensão cultural. Mas o que entendemos quando pensamos na relação entre língua e cultura?

Temos aqui, novamente, um conceito amplamente difundido em seu uso habitual e de uma complexidade que exige nossa reflexão.

Poderíamos dizer, como ponto de partida, que a linguagem está presente em todos os âmbitos da vida humana. As palavras, os gestos e as imagens representam uma atividade fundamental da interação social, uma vez que elas dão sentido a nossas práticas cotidianas.

Isto significa pensar que, na interação verbal, não nos orientamos, apenas, por um agrupamento de regras codificadas pela gramática e por outros instrumentos linguísticos; o que fazemos, em grande medida, é vincular nossas relações sociais a uma dinâmica cultural.

|| A língua é o resultado de um trabalho conjunto, de um fazer que, em seu processo, articula a ordem das normas gramaticais ao movimento da complexidade social. ||

Nesse sentido, as palavras e as expressões serão diferentes ao expressarmos agrado ou desagrado, acordo ou desacordo, nas diversas circunstâncias de nossa vida social. Com efeito, não utilizaremos as mesmas formas de tratamento ao nos dirigir a um amigo, em uma situação de informalidade, ou quando nos relacionamos com uma pessoa desconhecida, em um contexto marcadamente formal.

Pensamos, portanto, que a ordem sintática e a seleção léxica são determinadas de acordo com o sentido que damos às relações sociais, nos variados contextos da cultura.

A relação língua-cultura é realizada, assim, em cada uma de nossas ações verbais, como práticas discursivas que inscrevem, na sequência linguística, os repertórios do imaginário coletivo.

## LE, cultura y TIC

La propuesta presentada en este cuadernillo se ha diseñado para la enseñanza y el aprendizaje del portugués en el contexto argentino a partir de materiales propios de los entornos virtuales.

Somos conscientes del desafío que nuestra propuesta representa para la institución escolar y para el docente. Sin embargo, la posibilidad de impartir las clases en el marco del modelo 1 a 1 constituye una excelente oportunidad para abrir nuevos espacios de interacción en lenguas extranjeras (LE) para incorporar, también las TIC como instrumentos dinámicos que generen instancias de aprendizaje cooperativo y colaborativo.

Seguramente, varias de las propuestas presentadas se relacionan con actividades y proyectos que el docente ya desarrolla a partir de otros soportes. En este sentido, las TIC constituyen un recurso didáctico que amplía muchas posibilidades de trabajo, pero, como todo recurso, no puede ser considerado un objetivo en sí mismo. El saber profesional del docente será fundamental tanto a la hora de habilitar espacios para las prácticas de comprensión y producción en LE como en la organización y planificación de las actividades.

El trabajo en entornos virtuales complementa y enriquece la clase de LE, pero no reemplaza la acción y el papel del docente. Por lo tanto, la labor docente deberá conjugar tanto el manejo eficiente de las herramientas informáticas como su contextualización social, cultural y política.

Por otra parte, varios especialistas<sup>1</sup> llaman la atención sobre el hecho de que, aunque cada generación utilice la tecnología de modos diferentes, estas experiencias no se contraponen, al contrario, se complementan y potencian en la medida en que el trabajo en el aula se plantee a partir de verdaderas comunidades de aprendizaje colaborativo.

### \* notas

1. GROS SALVAT, Begoña: *Aprendizajes, conexiones y artefactos. La producción colaborativa del conocimiento*, Barcelona, Gedisa, 2008.  
LITWIN, Edith (comp.): *Tecnologías educativas en tiempos de Internet*, Buenos Aires, Amorrortu, 2005.

## LE, cultura e TIC

*O material que apresentamos neste documento foi elaborado para o ensino e a aprendizagem do português no contexto argentino, a partir do trabalho com materiais característicos dos ambientes virtuais.*

*Sabemos do desafio que essas questões podem representar para a instituição escolar e para o professor. Consideramos, no entanto, que a possibilidade de realizar nossas aulas no modelo 1 a 1 constitui uma oportunidade excelente para abrir novos espaços de interação em línguas estrangeiras (LE) e, principalmente, introduzir as TIC como instrumentos dinâmicos para gerar situações de aprendizagem cooperativa e colaborativa.*

*Temos a certeza de que grande parte das propostas apresentadas neste documento podem se vincular com atividades e projetos que o professor já vem desenvolvendo em sala de aula com outros materiais. Para nós, as TIC constituem um recurso didático que amplia muitas possibilidades de trabalho e que, como todo recurso didático, não pode ser considerado um objetivo per se. O papel do professor será fundamental na hora de habilitar espaços para as diferentes práticas letradas de compreensão e produção em LE. O saber do professor tem que estar presente na organização e no planejamento das diferentes atividades.*

*O trabalho em ambientes virtuais complementa e enriquece a aula de LE, mas não substitui a ação do professor. É necessário, portanto, reunir em nossa tarefa tanto o conhecimento e o domínio eficiente de ferramentas informáticas, como sua contextualização em função de perspectivas sociais, culturais e políticas.*

*Por outro lado, vários especialistas chamam a atenção para o fato de que, embora cada geração utilize a tecnologia de modos diferentes, estas experiências não se contrapõem entre si; pelo contrário, se o trabalho em sala de aula for pensado a partir de verdadeiras comunidades de aprendizagem colaborativa, elas se complementam e potenciam.*

Para la enseñanza de LE, en este caso el portugués, la virtualidad representa un acceso directo a diversos documentos visuales y sonoros de los países de la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa (CPLP) y, a través de ellos, a un conjunto heterogéneo de géneros textuales, variedades y registros. Una multiplicidad de voces y contextos que ayudan a “abrir el juego” y descubrir junto a los alumnos las características y la complejidad que implica el contacto con una o varias LE.

Al mismo tiempo, señalamos la importancia de las prácticas letradas en el proceso de aprendizaje, como una forma de valorizar los saberes de la comunidad lingüístico-cultural de los alumnos, y de crear las condiciones para que puedan asumir una posición crítica ante el mundo social. En este sentido, proponemos la participación de los alumnos en prácticas significativas de comprensión y producción en portugués, relacionadas con su vida cotidiana, que involucran el aprendizaje de la lectura, oralidad y escritura más allá del mero dominio de aspectos fonológicos y morfosintácticos contextualizadas en actividades que recuperen aspectos ideológicos fundamentales para la convivencia, los valores democráticos y la construcción de una ciudadanía responsable.

Por lo tanto, las secuencias didácticas de este material ponen el acento en algunos aspectos de las actividades cotidianas de adolescentes y jóvenes, y enfatizan aquellos que priorizan las relaciones establecidas con su comunidad y con su grupo de pares. Consideramos ineludible introducir en la clase de LE temáticas comprometidas con la realidad social de los alumnos, que revaloricen el papel que adolescentes y jóvenes tienen en la sociedad, generalmente, asociado con estereotipos de violencia, apatía y falta de compromiso.

El encuentro con otra/s lengua/s constituye un marco propicio para la reflexión sobre la propia concepción del mundo. A través de estos espacios de circulación de voces diferentes, la clase de LE puede fomentar la escucha atenta del compañero, el intercambio de ideas, la reformulación de propuestas, el análisis de convenciones culturales, por ejemplo, y contribuir con la formación integral de adolescentes y jóvenes.



*Do ponto de vista das LE e, neste caso, para o português, a virtualidade representa um acesso direto a diversos documentos visuais e sonoros dos países da Comunidade de Países de Língua Portuguesa (CPLP) e, através deles, a um conjunto heterogêneo de gêneros textuais, de variedades e de registros. Trata-se de uma multiplicidade de vozes e contextos que ajudam a “abrir o jogo” em sala de aula para descobrir, junto com os alunos, as características e a complexidade que fazem parte da entrada em contato com uma ou várias LE.*

*Ao mesmo tempo, destacamos a importância das práticas letradas no processo de aprendizagem, como uma maneira de valorizar os saberes da comunidade linguístico-cultural dos alunos, criando condições para eles poderem assumir uma posição crítica perante o mundo social. Nesse sentido, propomos a participação dos alunos em práticas significativas de compreensão e produção em português, relacionadas com seu cotidiano. Essas práticas envolvem a aprendizagem da leitura, da oralidade e da escrita para além do mero domínio de aspectos fonológicos e morfossintáticos; para tanto, elas devem ser trabalhadas de forma contextualizada em atividades capazes de recuperar aspectos ideológicos fundamentais para o convívio, a reafirmação da democracia e para a construção de uma cidadania responsável.*

*Interessa-nos salientar que as sequências didáticas deste material põem em destaque alguns aspectos do dia-a-dia de adolescentes e jovens, com especial ênfase nas relações que eles constroem com a comunidade. Consideramos ineludível introduzir na aula de LE tópicos engajados com a realidade social em que os alunos se desenvolvem e com a revalorização do papel que adolescentes e jovens têm na sociedade; temáticas que diluam os estereótipos de violência, de apatia e de falta de compromisso que muitas vezes lhes são atribuídos.*

*O encontro com outra/s língua/s se constitui, assim, nesta perspectiva, em um cenário propício para que adolescentes e jovens se relacionem com outras realidades e pontos de vista diferentes, levando-os, gradualmente, a problematizar, relativizar e repensar sua própria visão de mundo. Através desses espaços de circulação de diferentes vozes, a aula de LE pode contribuir a promover a escuta atenta do colega, a troca de ideias, a apresentação de argumentos, a reformulação de propostas, a análise de convenções culturais, entre outras possibilidades, e colaborar na formação integral de adolescentes e de jovens.*

# 2

## Propuesta didáctica: algunos recorridos

Nuestro objetivo es que las propuestas aquí planteadas permitan la circulación del conocimiento entre el portugués y otras instancias curriculares de la institución escolar. Por ejemplo, la elaboración de una biografía o un relato habilita la reconstrucción de un contexto histórico, permite introducir el estudio específico de ciertos tiempos verbales y de marcadores temporales y espaciales a partir de su anclaje en un género textual, en determinadas condiciones de producción. A su vez, es una oportunidad para constituir relaciones con temáticas afines desarrolladas por los docentes de Historia y Lengua.

Asimismo, en otra secuencia, por ejemplo, se pueden tratar las diferentes formas actuales de relacionarse entre adolescentes y jóvenes, y debatir cuestiones de género, familia, sexualidad, temas que encuentran espacios de resignificación, enriquecimiento y aprendizaje en el campo de Biología y Formación Ética y Ciudadana.

Por otra parte, la organización en proyectos adoptada en varias de las secuencias presentadas en esta propuesta tiene como objetivo permitir un uso más flexible de las actividades dentro de la planificación general del docente.

La multiplicidad de contextos de nuestro país genera la oportunidad de recrear y mejorar significativamente nuestro trabajo. Por este motivo, nos posicionamos firmemente en contra de las famosas “recetas” que tradicionalmente se ofrecen a los profesores de LE, reductoras y de poco alcance para lograr un aprendizaje significativo que considere la diversidad de las comunidades lingüístico-culturales de nuestro país.





# 2

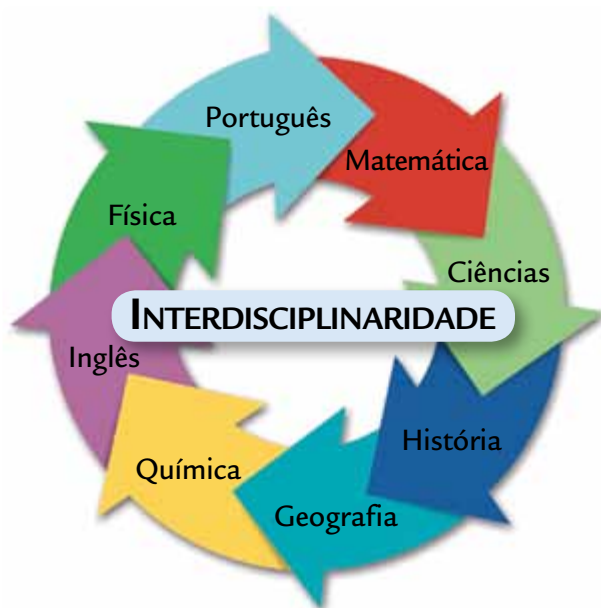
## Proposta didática: alguns percursos

Nosso intuito é que as propostas aqui colocadas permitam a circulação do conhecimento entre o português e as outras disciplinas da escola. Assim, por exemplo, a elaboração de uma biografia ou de um relato, habilita a reconstrução de um contexto histórico, permite introduzir o estudo específico de tempos verbais e marcadores temporais e espaciais a partir da sua ancoragem em um gênero textual e sob determinadas condições de produção. É uma oportunidade para constituir relações com temáticas afins desenvolvidas pelos professores de História e de Língua.

Além disso, em outra sequência, podem ser tratadas as diferentes formas atuais de namoro e de relacionamento entre adolescentes e jovens, permitindo debater questões de gênero, família, sexualidade, entre outras; questões que encontram espaços de resignificação, enriquecimento e aprendizagem no campo da Biologia e da Formação Ética e Cidadã.

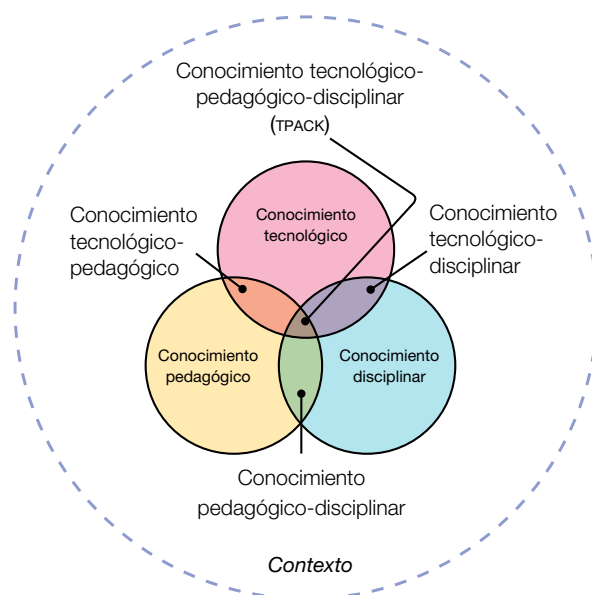
Por outra parte, a organização em projetos, adotada em várias das sequências apresentadas nesta proposta, tem como objetivo permitir uma utilização muito mais flexível das atividades no planejamento geral do professor.

A multiplicidade de contextos de nosso país gera a oportunidade de recriar e melhorar significativamente nosso trabalho. Por este motivo, posicionamo-nos firmemente contra as famosas “receitas” que tradicionalmente são oferecidas aos professores de LE, redutoras e de pouca abrangência para uma aprendizagem significativa que considere a diversidade das comunidades linguístico-culturais de nosso país.



## El modelo TPACK

Teniendo en cuenta la relación entre lengua, cultura y las nuevas tecnologías, las actividades propuestas se consideran como puntos de partida para integrar las tres líneas que orientan el trabajo con el modelo 1 a 1 en el marco del abordaje propuesto por el modelo TPACK (conocimiento tecnológico pedagógico disciplinar)<sup>2</sup>.

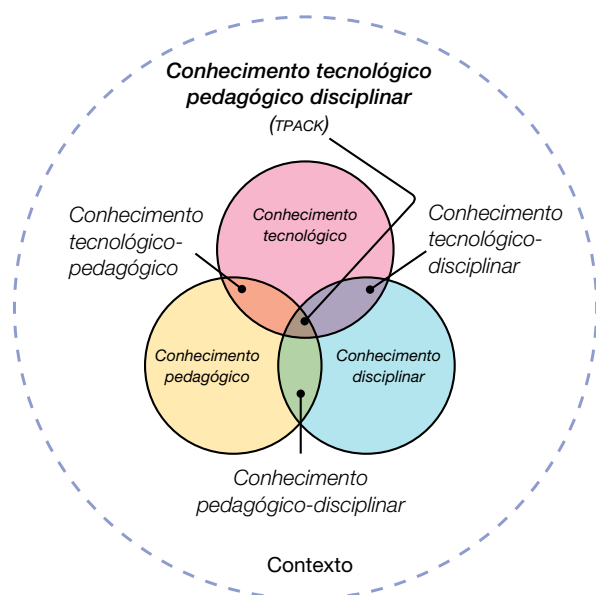


Los tres componentes -disciplinar, pedagógico y tecnológico- se relacionan y generan nuevas formas de conocimiento. Fuente: [www.tpack.org](http://www.tpack.org)

El nuevo componente tecnológico nos cuestiona sobre la especificidad de los recursos de internet y las redes sociales en el aula. ¿Por qué utilizar los entornos virtuales de enseñanza y aprendizaje? ¿Solo para ver una imagen que podría llevarse impresa o escuchar una canción que fácilmente se podría grabar en un CD? No consideramos que incorporar las TIC o los desarrollos de la Web 2.0 sea simplemente un cambio de soporte. Se trata de permitir una reformulación de la metodología de trabajo al fomentar la construcción de redes y comunidades de aprendizaje que incorporen las ventajas de la hipertextualidad, la simultaneidad de prácticas letradas habilitadas por los entornos virtuales y el logro de una progresiva autonomía del alumno en sus estrategias de aprendizaje. En todo momento, la LE estará presente y será responsabilidad del docente hacer un uso provechoso de estos contextos de producción intelectual.

## O modelo TPACK

Tendo em conta a relação entre língua, cultura e novas tecnologias, as atividades propostas neste documento são consideradas como pontos de partida para integrar as três linhas que direcionam o trabalho com o modelo 1 a 1 dentro da abordagem baseada no modelo TPACK.



Os três componentes -disciplinar, pedagógico e tecnológico– relacionam-se e geram novas formas de conhecimento. Fonte: [www.tpack.org](http://www.tpack.org)

O novo componente tecnológico nos questiona sobre a especificidade dos recursos da Internet e das redes sociais em sala de aula. Por que utilizar os ambientes virtuais de ensino e aprendizagem? Só para ver uma imagem que poderia ser levada para sala de aula impressa ou escutar uma canção que facilmente poderia ser gravada em um CD? Não acreditamos que utilizar TIC ou desenvolvimentos da Web 2.0 seja simplesmente uma mudança de suporte. Trata-se de permitir uma reformulação da metodologia de trabalho ao fomentar a construção de redes e comunidades de aprendizagem que incorporem as vantagens da hipertextualidade, a simultaneidade de práticas letradas habilitadas pelos ambientes virtuais e a obtenção de uma progressiva autonomia do aluno em suas estratégias de aprendizagem. Em todo momento, a LE estará presente e será responsabilidade do professor aproveitar esses contextos de produção intelectual.

## Sequências Didáticas

As sequências que apresentamos, a seguir, constituem propostas e sugestões cujo objetivo é incorporar e explorar o potencial das TIC no ensino de português. Em cada uma delas, é indicado o nível recomendado, no entanto, o professor fará as modificações que considerar necessárias de acordo com as possibilidades e características da comunidade escolar na qual ele se desenvolve.



**Área disciplinar:** Língua estrangeira - Língua - Geografia - História  
✔ **Tópicos:** amizade - tribos urbanas - identidade  
✔ **Perfil do aluno:** Ciclos Básico e Orientado do Ensino Médio - Cursos de adultos

### N.º 1. Eu? Jovem. Apenas isso

#### Introdução

A afirmação da identidade é uma das formas pelas quais os adolescentes estabelecem suas reivindicações e suas expressões de diferenciação social. É por isso que o texto de opinião pode representar uma oportunidade significativa para o desenvolvimento da capacidade crítica e do reconhecimento da diversidade geracional.

O trabalho em sala de aula deveria favorecer o intercâmbio de pontos de vista a partir da compreensão e produção de textos orais e escritos sobre temas ligados à cultura adolescente. É interessante notar que, para assumir um ponto de vista e se colocar na posição de enunciador responsável pelo que se diz, é tão importante saber dar uma opinião como saber considerar a opinião do outro. Cabe ao professor a tarefa de propiciar o trabalho de identificação dos múltiplos aspectos de uma temática tratada e de favorecer a elaboração de procedimentos argumentativos que ajudem a justificar uma perspectiva. A formação da postura crítica do aluno depende tanto da apropriação do conhecimento já produzido como do processo de produção desse conhecimento.

Devemos considerar, também, que o texto de opinião pode se realizar, dentre outras, em forma de editorial, de artigo, de comentário, de debate, de entrevista, e que pode circular no rádio, na TV, nas revistas, nos jornais ou na Web que, por sua vez, nos oferece escritórios virtuais, sites de compartilhamento de fotos, vídeo, áudio e espaços para a escrita colaborativa. E é nesse contexto essencialmente digital, entendido como um recurso que facilita conexões sociais e intercâmbio de informações, que o ensino de línguas tem sido redefinido.



## Sugestões de trabalho

- ✓ Analisar diferentes gêneros textuais relacionados com o mundo da informação e, a partir deles, reconhecer marcas linguístico-discursivas da língua portuguesa.
- ✓ Descrever objetos, pessoas e tendências a partir da leitura e escuta de documentos em língua portuguesa.
- ✓ Elaborar um roteiro para a filmagem de um vídeo comentado sobre a questão das tribos urbanas e da identidade juvenil na Argentina.
- ✓ Filmar um vídeo para responder à pergunta: “O que é ser jovem hoje na minha comunidade?”, com entrevistas, imagens, depoimentos feitos pelos alunos.
- ✓ Escrever um relatório “ilustrado” que acompanhe o vídeo para orientar as pessoas que vão assistir à filmagem.

## Atividades

- **Primeiro passo:** entramos no assunto.

Para introduzir o aluno no tema, o professor deverá fazer uma breve introdução sobre a importância de aprender a apresentar uma opinião, com base em argumentos, para subsidiar o debate de ideias e evitar discussões desordenadas.

- **Segundo passo:** pesquisamos informação.

Após a introdução, o professor solicita aos alunos que acessem o vídeo “ALTV 1.ª Edição - Adolescência: amizades e os pais”, disponível em: <http://www.youtube.com/watch?v=PXSgJmQKE> [acesso em 7/08/2012].

O vídeo será dividido em duas partes: num primeiro momento, os alunos assistem à apresentação da reportagem e às entrevistas realizadas com os adolescentes e especialistas.

Espera-se que os alunos façam anotações para registrar o que é possível compreender dos depoimentos (por exemplo, através de um **processador de texto** ou com um **mapa conceitual**). O grupo deverá apresentar hipóteses sobre o assunto discutido e sobre os diferentes pontos de vista, conferindo os apontamentos com a ajuda do professor e procurando no dicionário **Michaelis** ou **Aulete** o sentido das palavras que não puderem ser entendidas.

[www.openoffice.org/es/](http://www.openoffice.org/es/)

<http://cmap.ihmc.us>

<http://michaelis.uol.com.br>

[www.aulete.com.br](http://www.aulete.com.br)

*Em seguida, o professor propõe a socialização de considerações em relação ao tema abordado, o que poderá enriquecer o debate, pelo menos em termos de confirmar ou refutar a diversidade de opiniões. Para isso, o professor acompanha atentamente o desenvolvimento da oralidade, mostrando alguns marcadores existentes na realização de uma opinião, por exemplo:*

Na minha opinião...  
Do meu ponto de vista...  
Está claro que...  
Discordo de...  
Além disso...

*Num segundo momento, os alunos assistem à entrevista de um psicólogo apresentada no vídeo, repetindo o procedimento de anotações, colocação de hipóteses e verificação de vocabulário. Além dessas atividades, o professor orienta os alunos a refletir sobre o nível de formalidade da linguagem em relação aos destinatários, à situação e ao tema tratado. A partir daí, o professor pode identificar e explicar o funcionamento de alguns conectores ou articuladores discursivos que ligam os enunciados e direcionam a disposição dos argumentos, e de outras estratégias como a exemplificação, a interrogação, a definição.*

- **Terceiro passo:** damos nossa opinião.

*O professor organiza os alunos em duplas e solicita a produção escrita de um texto de opinião sobre a problemática discutida no vídeo, em forma colaborativa, usando o aplicativo **Google Docs** ou **Google Drive**. A partir das anotações realizadas, é importante elaborar resumos que ajudem na seleção de aspectos pertinentes que respondam a um ponto de vista assumido. Para a redação, escolhemos o texto carta do leitor, mas também é preciso dizer que o professor poderá escolher outros gêneros textuais. Os alunos podem acessar o seguinte site para ter um modelo: <http://alunosgarcia2010.wordpress.com/2010/12/21/carta-do-leitor-adolescentes/> [acesso em 7/08/2012].*

[www.google.com](http://www.google.com)

*Durante o processo de redação, o professor explica a necessidade de revisar e reescrever o próprio texto.*

## Nº. 2. Eu sou fã! História e histórias de uma canção

### Introdução

Os gostos musicais podem ser um elemento muito motivador para o trabalho em sala de aula. Para esta sequência queremos propor uma aproximação a um clássico da música popular brasileira e a um de seus ídolos, hoje já eterno, Renato Russo. Toda canção que vira um clássico representa uma época, evoca sentimentos, momentos que permitem conhecer um pouco mais da língua-cultura outra.

Assim, para esta sequência, será relevante que os alunos possam fazer diferentes abordagens dos documentos como forma de levantar e selecionar informação significativa, discutir entre eles critérios de validação de fontes, escrever e reescrever seus textos baseados em quadros e apontamentos próprios, úteis também na elaboração futura de outras produções escritas e orais.



#### Área disciplinar:

Língua estrangeira -  
Língua - História

✓ **Tópicos:** tietagem  
- Moda - Ídolos

✓ **Perfil do aluno:** Ciclos  
Básico e Orientado  
do Ensino Médio -  
Cursos de adultos

### Sugestões de trabalho

- ✓ Compreender textos breves, escritos e orais, com dificuldade graduada em português.
- ✓ Buscar, selecionar e trocar ideias e informação entre colegas sobre um tema específico.
- ✓ Entrar em contato com algumas produções e autores relevantes da CPLP.
- ✓ Compreender e construir linhas de tempo para hierarquizar e organizar fatos e informações.
- ✓ Escrever diferentes gêneros narrativos como, por exemplo, a história musical de um grupo ou uma biografia.
- ✓ Elaborar uma produção audiovisual em português para relatar uma história (de amor, de amizade, dentre outras possibilidades).

### Atividades

- **Primeiro passo:** assistir a um vídeo.

A primeira atividade que vamos realizar com os alunos é assistir ao vídeo “Eduardo e Mônica”, disponível em: <http://www.youtube.com/watch?v=N3pLiy1yoro> [acesso em 7/08/2012].

Este vídeo é uma publicidade de uma companhia de telefone celular que “traduz”, em termos contemporâneos, uma das canções mais famosas da música popular brasileira.

É importante que o professor sugira aos alunos tirar o maior proveito das pistas audiovisuais fornecidas pelo documento para compreender a história. Aqui serão propiciadas a elaboração de hipóteses e de inferências para mostrar aos alunos que não é necessário entender todas as palavras para compreender um texto em língua estrangeira.

Depois, em função dos apontamentos e hipóteses realizados, o professor organiza um trabalho em plenário com toda a classe para discutir de que trata a canção. Finalizada a atividade, ele pede para os alunos pesquisarem o significado das palavras que não entenderam, contextualizando-as. Se for preciso, eles poderão se ajudar com o uso de dicionários on-line como o **Aulete**.

 [www.aulete.com.br](http://www.aulete.com.br)

Por último, o professor solicita aos alunos elaborar em grupos uma síntese da história. O professor acompanha esse processo fornecendo ajuda, quando necessário, visando à autonomia progressiva dos alunos.

- **Segundo passo:** escrever uma biografia.

O professor explica para o grupo a relevância de Renato Russo no contexto musical brasileiro e como seu grupo, Legião Urbana, marcou toda uma geração. Além disso, o professor comenta a importância de relacionar a obra artística com seu contexto de produção. Ele propõe a organização de uma linha de tempo (por exemplo, através do software **Timeliner** que inclua a vida de Renato Russo, os fatos relevantes da história do Brasil e alguns fatos mundiais significativos). Para tanto, os alunos terão que fazer um levantamento de informação na Web. Aqui o professor deve fazer o acompanhamento dos alunos para que eles possam hierarquizar a informação relevante, selecioná-la de acordo com os critérios de busca acordados e, depois, analisar a forma como ela vai ser expressa em um texto em português. Finalmente, com o apoio da linha de tempo, os alunos elaborarão uma biografia de Renato Russo.

 <http://www.tomsnyder.com/timelinerx/>





- **Terceiro passo:** contar uma história.

O professor promove entre os alunos a discussão para escolher uma canção representativa da sua comunidade, do próprio grupo ou uma canção identificada com uma época ou com um fato histórico. Ela pode ser em espanhol ou em outra língua que circule na comunidade. O importante nesta etapa da sequência é que os critérios de escolha e o debate para a seleção sejam conduzidos em português, como maneira de desenvolver práticas de compreensão e produção oral em língua estrangeira.

Os alunos procuram na Internet dados sobre a canção ou grupo escolhidos para identificar informações principais. Lembramos, novamente, que a ideia não é fazer uma tradução dos textos, mas obter e sintetizar dados. Neste momento da sequência podem ser efetuados trabalhos conjuntos com a área de Língua para o desenvolvimento de estratégias de seleção e hierarquização de informação. Com os elementos encontrados na pesquisa, os alunos montam uma linha de tempo e elaboram uma biografia do autor da canção com um breve comentário sobre ela ou seu significado para a comunidade.

Depois, os alunos perguntam a algumas pessoas da comunidade se a canção faz com que elas se lembrem de alguma história ou imagem passada, por exemplo, identificando o local onde elas estavam, o que elas estavam fazendo, etc. Com essa informação, os alunos escrevem textos narrativos breves para contar cada uma das histórias.

Assim, o professor habilita espaços para a construção de textos em português com o apoio de documentos autênticos, mas sempre frisando que não podem ser simples tradução do material em espanhol. Desse modo, com este tipo de atividade fica desestimada a tradução literal. Por outro lado, o aluno precisa compreender, sintetizar e elaborar textos em português, tomando por base documentos tanto em espanhol como em LE. Ele analisa as características genéricas dos textos para, no futuro, poder utilizá-las e explicitá-las em suas produções escritas ou orais.

LEGIÃO URBANA



**Área disciplinar:** Língua estrangeira – Língua – Formação Ética e Cidadã – Biologia

- ✓ **Tópicos:** relacionamentos – vida social do adolescente – namoro – sexualidade e gênero
- ✓ **Perfil do aluno:** Ciclo Orientado do Ensino Médio – Cursos de adultos

### N.º 3. *Você está me paquerando?*

#### Introdução

*Na sociedade atual, as diferentes formas assumidas pelos relacionamentos entre as pessoas conformam uma boa possibilidade para trabalhar em sala de aula aspectos interculturais no ensino de uma LE.*

*A sequência propõe indagar sobre as diferentes formas de comportamento que adotam adolescentes e jovens da Argentina e do Brasil quando se relacionam. A finalidade é identificar práticas, gestos, expressões linguísticas, entre outros elementos, em contextos como a balada, a reunião de amigos ou a escola. Com a informação levantada, os alunos estabelecerão comparações para identificar semelhanças e diferenças e elaborarão orientações de comportamento e gestos para um falante de língua portuguesa.*

#### ◀ Sugestões de trabalho

- ✓ Compreender textos informativos orais e escritos em português.
- ✓ Reconhecer marcas de gênero textual e produções em português em diferentes variedades e registros.
- ✓ Identificar diferentes formas de relacionamento na Argentina e no Brasil, estabelecendo semelhanças e diferenças.
- ✓ Produzir um guia em português sobre formas de relacionamentos e um dicionário de “gestos” argentinos em situações contextualizadas com explicações escritas e orais em português.
- ✓ Valorizar elementos paraverbais nas diferentes situações comunicativas e frisar o valor da entonação como forma de construção de sentido.
- ✓ Refletir sobre questões interculturais da sociedade argentina e brasileira.



## Atividades

- **Primeiro passo:** ficando por dentro do assunto.

O professor pergunta para a classe o que significa hoje namorar e escreve no quadro uma lista com todas as contribuições dos alunos. Depois, divide a turma em grupos e propõe para cada um deles assistir a um dos seguintes vídeos (no mínimo três vezes):

“Escolas impõem regras para os namoros dos jovens”, disponível em:

👉 <http://mais.uol.com.br/view/1575mnadmj5c/escolas-impoem-regras-para-os-namoros-dos-jovens-04023570C8817326?types=A> [acesso em 7/08/2012].

“Pé na Rua - Ficar ou namorar?”, disponível em: 👉 <http://www.youtube.com/watch?v=1Ftv7nYyjDU> [acesso em 7/08/2012].

O objetivo será tirar a maior informação possível sobre namoro no Brasil para depois, em plenário, compartilhar essa informação com os outros colegas.

É importante que os alunos percebam que a compreensão em LE é progressiva e precisa de diferentes estratégias. Se considerar necessário, o professor pode elaborar material escrito de dificuldade graduada para orientar a escuta dos alunos. Caso a turma seja numerosa, é possível que vários grupos assistam ao mesmo vídeo.

De acordo com as especificidades do grupo e com as possibilidades de tempo, o professor pode trabalhar este vídeo completo ou selecionar um fragmento dele –recomendamos os três primeiros minutos– e editá-lo com um programa específico como o [Open Movie Editor](http://www.openmovieeditor.org) ou semelhantes.

Uma vez finalizada a atividade com o vídeo, em plenário, o professor solicita aos alunos caracterizar situações de namoro no Brasil, estabelecendo relações com o contexto argentino. Para tanto, os alunos aproveitam a lista antes realizada e os apontamentos efetuados pelo grupo.

É importante que os alunos não focalizem suas respostas apenas em função do texto oral, mas também que observem gestos e posições das pessoas, entonação, entre outros dados proporcionados pelo vídeo. Se tais questões não surgirem do grupo, o professor apresentará perguntas que retomem essas informações.



👉 <http://www.openmovieeditor.org>

- **Segundo passo:** procurando significados.

Na aula de LE, o domínio da informação de um dicionário é vital para resolver questões semânticas. No entanto, observamos que muita da informação que oferece este tipo de material lexicográfico não é aproveitada pelos alunos. Por isso, este momento da sequência aprofundará no estudo das possibilidades que tais ferramentas podem fornecer ainda mais em ambientes virtuais. Para tanto, o professor divide novamente a turma em grupos -recomenda-se que não sejam os mesmos alunos do início para permitir uma maior troca de ideias entre eles- e propõe a busca do significado de algumas das palavras que apareceram no vídeo e outras relacionadas com o campo semântico namoro, por exemplo:

agarração  
levar cantada  
ficar – ficante  
namorar – namoro  
paquerar – paquera  
xavecar – xaveco

O primeiro momento da busca será em dicionários on-line (ver Webgrafia). O professor focalizará as particularidades deste tipo de gênero textual e pedirá para os alunos utilizarem vários dicionários, bilíngues e monolíngues, para assim conseguir a definição mais completa de cada palavra. Um aspecto que deve ser desenvolvido é a identificação das limitações que todo dicionário tem e saber que nem sempre a palavra que procuramos será encontrada nele e, daí, a importância de desenvolver outras estratégias para encontrar o significado de uma expressão linguística. O professor também solicitará que os alunos procurem exemplos de uso e escolham aquele que mais se ajustar com a situação apresentada nos vídeos. Outra possibilidade é utilizar tradutores on-line que incluem fóruns com contribuições de tradutores e falantes nativos como, por exemplo, [Wordreference](http://www.wordreference.com).

 [www.wordreference.com](http://www.wordreference.com)

- **Terceiro passo:** escrevendo um guia sonoro e ilustrado.

Para finalizar com a sequência, os alunos montarão um guia com dicas para que uma pessoa, falante de português, saiba como se comportar caso visite a comunidade e queira fazer amizades ou namorar alguém.

Para a primeira parte, os alunos tirarão fotografias ou, se possível, farão uma filmagem representando situações típicas de namoro, explicando o que pode e o que não pode ser feito. Para comentar cada situação, os alunos poderão escolher entre escrever legendas para as fotografias ou gravar explicações orais breves para ser editadas com as filmagens. Tais registros sonoros podem ser realizados a partir de um gravador digital ou diretamente com a própria netbook e um microfone. Eles poderão ser depois editados por meio de um programa como **Audacity** ou outro editor de sons de acesso livre.

 <http://audacity.sourceforge.net/?lang=es>

A segunda parte estará composta por um “dicionário de gestos”. Os alunos escolherão quais são os gestos mais utilizados por sua comunidade e eles os representarão através de fotografias com explicações escritas sobre significado, contexto de uso e instruções necessárias para fazê-los. Aqui também, caso seja possível, os alunos poderão fazer filmagens ou montar uma apresentação em **Power Point** ou em **Prezi**.

 <http://prezi.com>

Depois, para finalizar o guia, o professor propõe para os alunos a elaboração de um glossário com expressões em espanhol vinculadas ao namoro, mas cuja definição será feita em português de modo semelhante a um dicionário. Um exemplo pode ser a palavra *amigovio*.

O guia pode ser colocado on-line através de redes sociais: [www.facebook.com](http://www.facebook.com) ou com a construção de um blog: [www.blogger.com](http://www.blogger.com).



## N.º 4. O que é arte?

### Introdução

ARIANO SUASSUNA, dramaturgo brasileiro.



**Área disciplinar:** Língua estrangeira – Língua – Arte e outras áreas das ciências sociais

✔ **Tópicos:** arte – sociedade de consumo – expressões artísticas – opinião pública.

✔ **Perfil do aluno:** Ciclo Orientado do Ensino Médio - Cursos de adultos.

Arte pra mim não é produto de mercado. Podem me chamar de romântico. Arte pra mim é missão, vocação e festa.

*Nesta sequência, trabalharemos com nossos alunos atividades para conhecer e aprofundar alguns aspectos que geram controvérsias no mundo da criação artística. Para tanto, será preciso desenvolver, em sala de aula, práticas de compreensão e produção relacionadas com a descrição de objetos; a expressão de um ponto de vista ou opinião sobre um tópico definido e o levantamento de léxico específico, entre outras possibilidades.*

*Além disso, a organização hipertextual do recurso didático apresentado nos permitirá desenvolver com os alunos estratégias de leitura e escuta específicas para esse tipo de textos. Por outra parte, para a concretização dos trabalhos também será necessário pesquisar informação de diferentes fontes, validá-las e hierarquizá-las, trocar ideias com colegas, coletar exemplos, escrever e reescrever rascunhos até chegar a uma versão final definitiva.*

### ◀ Sugestões de trabalho

- ✔ Compreender documentos em língua portuguesa referidos ao mundo das artes, a partir da leitura e da escuta de materiais audiovisuais.
- ✔ Identificar argumentos a favor de / contra a arte contemporânea e sintetizá-los de forma escrita ou oral.
- ✔ Expressar um ponto de vista sobre uma criação artística com apoio de quadros, esquemas, imagens, entre outros exemplos.
- ✔ Pesquisar, selecionar e trocar ideias e informação entre colegas e com especialistas.
- ✔ Conhecer alguns artistas brasileiros de renome do século xx.
- ✔ Fazer a apresentação escrita ou oral de um artista, de uma obra relevante ou de um conjunto de criações artísticas significativas para sua comunidade.

## Atividades

- **Primeiro passo:** exploramos um programa.

A primeira atividade dos alunos será explorar o programa interativo *Isto é Arte?* da Fundação Itaú Cultural.

Eles terão como instrução fazer hipóteses respeito do tópico apresentado. Aqui é interessante que fique claro para eles a possibilidade de escolher livremente a forma de entrada no texto hipertextual ou, caso desejem, orientar-se com as dicas de navegação fornecidas no próprio programa. Também é importante que o professor promova a utilização de elementos paratextuais e hipermediais, como forma de ajuda na compreensão do documento em LE. Depois de um tempo adequado de exploração, o professor pergunta aos alunos quais hipóteses foram levantadas e como chegaram a elas. Ele pode aproveitar o momento para comparar diferentes formas de aproximação dos alunos ao material e tirar conclusões com eles sobre vantagens e desvantagens das alternativas escolhidas.

Posteriormente, os alunos respondem e analisam quais hipóteses são válidas e quais não. O professor aponta e sintetiza o resultado da discussão no quadro, enquanto um aluno digitaliza tudo com um processador de textos. O documento obtido, uma vez compartilhado, funcionará como rascunho a ser utilizado pelo grupo em momentos posteriores da sequência. Esta atividade, quando retomada, permite ao professor instalar no grupo a prática da escrita como processo contínuo e progressivo, decorrente de releituras próprias e de pares ou de alguém com maior conhecimento, neste caso, o professor.

Outra possibilidade para elaborar o rascunho é trabalhar na elaboração de um mapa conceitual a partir do programa *CmapTools*. A turma é dividida em grupos e cada grupo deve elaborar um mapa conceitual que represente suas hipóteses. Ao finalizar, as ideias são discutidas em plenário e é construído um mapa conceitual para todo o grupo.

<http://www.itaucultural.org.br/istoearte/index.html>

<http://cmap.ihmc.us>



- **Segundo passo:** pesquisamos.

O professor apresenta para a classe a necessidade de pesquisar em fontes válidas quando se quer conhecer mais respeito de um tema e propõe, para tanto, uma busca na Internet. O rascunho elaborado na etapa prévia será utilizado como guia. Os alunos terão que encontrar informação relevante que lhes permita dar resposta à pergunta O que é arte?, completando e enriquecendo o texto ou o mapa inicial.

As possibilidades aqui podem ser muitas. Geralmente, os alunos não possuem estratégias para a seleção de conteúdos ou para sua hierarquização. O professor terá que desestimular qualquer tipo de ação voltada para a simples cópia de material ou a utilização de fontes pouco confiáveis. Para tanto, ele tem que estar alerta para ajudar os alunos permanentemente respeito de tais questões e orientá-los nas suas escolhas. Uma forma de fazer isso poderia ser, após a busca, discutir entre todos quais foram as palavras-chaves que forneceram melhores resultados no buscador **Google** e elaborar critérios para futuras indagações.

Embora a riqueza desta parte da sequência seja a própria busca na internet e a discussão dos critérios de validade e hierarquização, tudo realizado em português, oferecemos, a seguir, alguns sites com os quais os alunos podem dar início ao seu trabalho. O professor também pode adotar esses materiais para montar outras sequências ou ajustar as atividades para transformar esta sequência em um projeto de maior fôlego (semestral ou anual).

 [www.google.com.br](http://www.google.com.br)




#### mais recursos

##### Definição de arte

- “O que é Arte?” Disponível em:  <http://www.infoescola.com/artes/o-que-e-arte/> [acesso em 7/08/2012].
- “A materialização do universo pelas mãos do artista”. Disponível em:  <http://www.pitoresco.com.br/espelho/valeapena/arte/arte.htm> [acesso em 7/08/2012].
- “Viajando pelo Modernismo”. Disponível em:  <http://www.youtube.com/watch?v=pO4t9UmF2us&feature=relmfu> [acesso em 7/08/2012].
- Filme “A obra de arte”. Disponível em:  <http://dubalacobaco.com.br/duca/?p=431> [acesso em 7/08/2012].

##### Depoimentos de especialistas e do público

- “Arte é Educação”. Disponível em:  <http://www.youtube.com/watchv=MxwJStWIWfY&feature=related> [acesso em 7/08/2012].
- “O que é arte contemporânea?” Disponível em:  <http://www.youtube.com/watch?v=xCIU8ZSOBqs> [acesso em 7/08/2012].



- **Terceiro passo:** produzimos.

Para este momento da sequência, propomos algumas possibilidades de produção dos alunos tanto escritas como orais:

- a) Elaborar uma definição de arte para o grupo e, em função dela, procurar exemplos de produções artísticas em sua comunidade. Justificar oralmente por que razão essa produção tem que ser considerada uma obra de arte.
- b) A partir do acervo de um museu, de uma instituição cultural ou do trabalho de um artista da comunidade, escolher uma ou duas obras e elaborar uma apresentação escrita ou oral em português, exprimindo o ponto de vista do aluno ou do grupo, de acordo com a proposta do professor.
- c) Montar um folheto ou roteiro artístico que inclua as obras mais significativas da comunidade com textos escritos ou orais breves que as identifiquem.
- c) Procurar um exemplo “pessoal” do que ele considera ser uma obra de arte e apresentar para o resto da turma, fornecendo argumentos de por que para ele é arte.

Todas as atividades acima mencionadas podem utilizar diferentes ferramentas informáticas para registrar as produções dos alunos. Por exemplo, programas como o *Power Point*, o *Open Movie Editor* ou o *Audacity* permitem a edição de textos, de imagens e de registros sonoros obtidos por meio de aparelhos celulares, gravadoras ou videofilmadoras. Aqui o professor terá que analisar que gêneros textuais serão mais produtivos conforme o trabalho que ele vier fazendo ao longo do ano ou em função de sequências anteriores. A recomendação para o docente é, sempre antes de propor uma atividade deste tipo, dominar as características dos programas de edição para acompanhar e assistir os alunos no momento de fazer as atividades.

<http://office.microsoft.com/es-es/?CTT=97>

<http://www.openmovieeditor.org>

<http://audacity.sourceforge.net/?lang=es>





**Área disciplinar:** Língua estrangeira – Língua – Ética e Formação Cidadã – Geografia – História

✓ **Tópicos:** deveres e direitos dos adolescentes – responsabilidade cidadã

✓ **Perfil do aluno:** Ciclos Básico e Orientado do Ensino Médio – Cursos de adultos

 [www.flickr.com](http://www.flickr.com)

 [www.Youtube.com](http://www.Youtube.com)

## N.º 5. As (grandes) ideias surgem do debate

### Introdução

A internet e as novas tecnologias estão trazendo desafios pedagógicos para as escolas. Os professores precisam aprender a gerenciar vários espaços e a integrá-los de forma aberta, equilibrada e inovadora. Um bom exemplo desses espaços são os blogs, que têm sido usados como ferramenta de ensino e interação com os alunos.

O blog é a plataforma ideal para produzir e acrescentar outras possibilidades de distribuição de conteúdos como *Flickr* (fotografias), *YouTube* (vídeos), e arquivos em áudio (por exemplo, podcasts).

### Sugestões de trabalho

- ✓ Compreender e produzir artigos informativos e expositivos sobre uma temática em português.
- ✓ Reconhecer marcas de gênero textual e produções em português em diferentes variedades e registros.
- ✓ Levantar informação sobre os deveres e direitos de adolescentes e jovens entre seus colegas e na sua comunidade através de uma pesquisa de opinião.
- ✓ Construir um blog com as contribuições de especialistas e pessoas da comunidade.
- ✓ Manter um fórum para discussões das temáticas em português e elaborar um boletim informativo para ser lido em países de língua portuguesa.

### Atividades

- **Primeiro passo:** organizando o projeto.

O projeto é pensado para a participação de várias classes ou de vários grupos dentro da mesma turma. O professor explicará os objetivos do projeto: saber o que pensam outros colegas e as pessoas da sua comunidade respeito dos deveres e obrigações de adolescentes e jovens. Sugerimos que o professor de LE explique este projeto também para outros colegas e, assim, poder organizá-lo de forma interdisciplinar.

- **Segundo passo:** criando um blog.

Recomendamos que a classe crie um blog para o registro das atividades realizadas no projeto. Os textos redigidos em português poderão ser de extensão variável conforme o grau de avanço do grupo em língua portuguesa.

Antes de montar o blog, o professor levantará junto dos alunos sugestões para definir seu formato. O perfil da classe ou dos participantes do projeto será produzido de forma coletiva. O professor dividirá a classe em grupos e cada um deles pensará na definição de um perfil. Depois, em plenário, os alunos discutirão quais são as informações mais relevantes para serem incluídas no blog. O professor acompanhará este processo fornecendo ajuda quando for preciso.

Por outra parte, recomendamos que os textos, no início, sejam breves, como uma forma de permitir uma maior participação de todos os alunos. A seguir, propomos algumas orientações para a montagem de um blog:

- **Criar o nome.** É necessário tomar cuidado para não criar um blog com o nome de um que já existe e ser confundido com outra pessoa, instituição ou classe. Como em outras situações para arquivar documentos, não é recomendável utilizar os caracteres [,], \_ , +, &. Eles não são aceitos por alguns programas de navegação e isso pode gerar problemas para a difusão do blog.
- **Escolher um sistema.** Para blogs em português você pode escolher alguns dos seguintes sistemas de blog disponíveis: **BliG**, **Wordpress**, **Blogger**, **Blog-se**, **My 1st blog**.
- **Difundir o blog em redes sociais.** Assim que estiver definido o tema e o nome do blog, é importante seu registro em todas as possibilidades oferecidas para as redes sociais para garantir a exclusividade do nome.

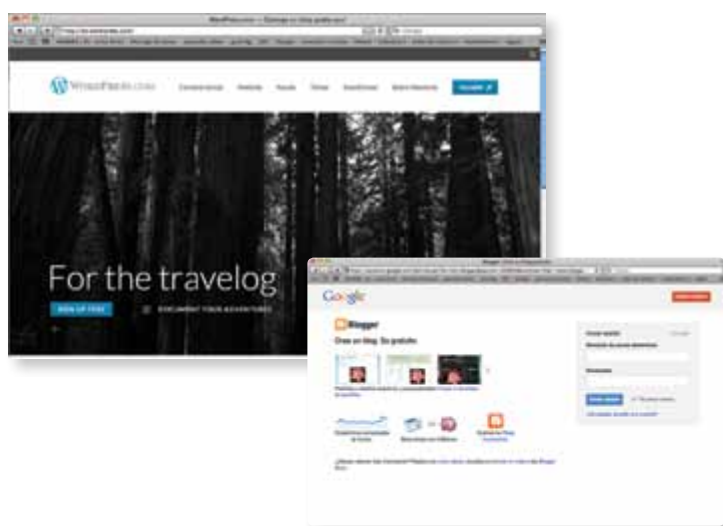
✎ <http://blig.ig.com.br>

✎ [www.wordpress.com](http://www.wordpress.com)

✎ [www.blogger.com](http://www.blogger.com)

✎ [www.blog-se.com.br](http://www.blog-se.com.br)

✎ <http://my1blog.com>



👉 <http://www.google.com/alerts>

- **Planejar as tarefas.** Algumas tarefas são essenciais para manter a continuidade de um blog. É necessário que o blog esteja bem identificado. Para tanto, é importante escrever uma seção denominada “Quem somos” que identifique a classe que vai trabalhar com o blog. Também se deve organizar uma seção com conteúdos fixos. Nela são colocadas as perguntas mais frequentes, informações sobre como entrar em contato, textos principais e política de comentários.
- **Monitorar o blog:** uma questão importante é conhecer como o blog está funcionando no espaço virtual. Para isso, existe uma ferramenta do buscador Google que funciona muito bem: o **Google Alerts**. Nele o administrador do blog, nesse caso o professor, pode ter informação valiosa sobre o andamento do blog de acordo com variáveis de seu interesse.

- **Terceiro passo:** estudar o tema de pesquisa.

Para fazer uma pesquisa de opinião é necessário realizar um estudo prévio do tema desejado. Ele pode ser realizado por meio da **análise conjunta de material audiovisual ou da leitura de cartilhas e de outros materiais de divulgação disponibilizados na Web**.

Esta atividade pode ser desenvolvida de forma grupal para depois elaborar uma síntese conjunta com as informações mais importantes. No blog, será criado o tópico **Que direitos temos? São eles respeitados na nossa comunidade?** Cada aluno deverá escrever uma resposta breve a esta questão e postá-la no blog. Os outros terão que responder levando em consideração as contribuições dos colegas.

- **Quarto passo:** desenhar a pesquisa de opinião.

Com o tema pesquisado, os alunos terão que indagar sobre o que é uma pesquisa de opinião e quais são suas características principais. Uma sugestão é entrar em contato com trabalhos de outras instituições. O texto **A Pesquisa que ensina é um elemento provocador interessante para iniciar o trabalho:** [👉 \[http://www4.ibope.com.br/congressoabep/publicacao2008/4\\\_A\\\_Pesquisa\\\_que\\\_Ensina.pdf\]\(http://www4.ibope.com.br/congressoabep/publicacao2008/4\_A\_Pesquisa\_que\_Ensina.pdf\)](http://www4.ibope.com.br/congressoabep/publicacao2008/4_A_Pesquisa_que_Ensina.pdf) [acesso em 7/08/2012].

Posteriormente, os alunos construirão um questionário para acrescentar as informações obtidas sobre o tema do projeto. Essa produção será feita de forma coletiva a partir das participações orais dos alunos. Em uma segunda etapa, o professor organizará com a classe a versão final do questionário que será aplicado. Esta atividade pode ser feita de forma conjunta com outras LE ou com Língua para promover o trabalho interdisciplinar.



#### sugestão de sites para elaboração de perguntas

- <http://edupopsaude.blogspot.com.ar/2008/08/questionario-para-adolescentes.html> [acesso em 7/08/2012].
- [http://www.adolescencia.org.br/portal\\_2005/secoes/perguntas/perguntas\\_respostas.asp?secao=perguntas&tema=direitos](http://www.adolescencia.org.br/portal_2005/secoes/perguntas/perguntas_respostas.asp?secao=perguntas&tema=direitos) [acesso em 7/08/2012].

- **Quinto passo:** aplicando o questionário.

Nesta atividade, os alunos deverão definir o público a ser entrevistado. Podem ser colegas de outros grupos, outras classes que tenham português na mesma instituição escolar ou em escolas de outras jurisdições, professores, pais, entre outros.

- **Sexto passo:** tabulando resultados e tirando conclusões.

Uma vez aplicado o questionário será necessário tabular os resultados. Para tanto, pode ser solicitada a intervenção do professor de Matemática e de Tecnologia para ajudar. A tabulação dos dados será feita em planilha eletrônica. A partir da tabela, poderão ser produzidos gráficos para a análise dos dados. A discussão dos resultados torna-se uma ótima possibilidade para práticas de oralidade em português.

A outra atividade será apresentar por escrito as conclusões da pesquisa. O texto deverá responder a principal indagação do projeto: **Que direitos temos? São eles respeitados na nossa comunidade? Toda a produção dos alunos será compartilhada e publicada no blog.**

## Dicionários

**AULETE** [Em linha] [Acesso em 7/08/2012]

Disponível em: [www.aulete.com.br](http://www.aulete.com.br)

Este dicionário é um dos mais completos em língua portuguesa e responde não só às necessidades lexicográficas tradicionais, mas também inclui expressões linguísticas e gírias atualizadas.

**DICIONÁRIO INFORMAL** [Em linha] [Acesso em 7/08/2012]

Disponível em: <http://www.dicionarioinformal.com.br/>

**DICIONÁRIO DE PORTUGÊS** [Em linha] [Acesso em 7/08/2012]

Disponível em: <http://dicionariodeportugues.net.br/>

**DICIONÁRIO PRIBERAM DA LÍNGUA PORTUGUESA** [Em linha] [Acesso em 7/08/2012]

Disponível em: <http://www.priberam.pt/dlpo/>

**FORVO** [Em linha] [Acesso em 7/08/2012]

Disponível em: <http://pt.forvo.com>

Dicionário de pronúncias com traduções. Todas as palavras em diversos idiomas pronunciadas por falantes nativos.

**MICHAELIS** [Em linha] [Acesso em 7/08/2012]

Disponível em: <http://michaelis.uol.com.br/moderno/portugues/index.php>

**WIKCIONÁRIO** [Em linha] [Acesso em 7/08/2012]

Disponível em: [http://pt.wiktionary.org/wiki/Wikcionário:Página\\_principal](http://pt.wiktionary.org/wiki/Wikcionário:Página_principal)

**WEBDICIONÁRIO** [Em linha] [Acesso em 7/08/2012]

Disponível em: <http://www.webdicionario.com/index.html>

## Informações sobre promoção e difusão da língua portuguesa

**ACADEMIA BRASILEIRA DE LETRAS** [Em linha] [Acesso em 7/08/2012]

Disponível em: [www.academia.org.br/](http://www.academia.org.br/)

É possível com este site consultar o Vocabulário Ortográfico do Brasil que reúne as regras do novo acordo ortográfico da CPLP.

**BIBLIOTECA SÃO PAULO** [Em linha] [Acesso em 7/08/2012]

Disponível em: <http://www.bibliotecadesaopaulo.org.br/>

**BLOGUE DO IILP (INSTITUTO INTERNACIONAL DA LÍNGUA PORTUGUESA)** [Em linha] [Acesso em 7/08/2012]

Disponível em: <http://iilp.wordpress.com/>

Informações sobre promoção e difusão da língua portuguesa.

## Recursos audiovisuais

**CANAL FUTURA** [Em linha] [Acesso em 7/08/2012]

Disponível em: <http://www.futura.org.br/>

Portal que conta com grande quantidade de documentos audiovisuais sobre a cultura e atualidade brasileira. O professor dispõe de guias metodológicos e documentos educacionais em formato PDF.

**DOMÍNIO PÚBLICO** [Em linha] [Acesso em 7/08/2012]

Disponível em: <http://www.dominiopublico.gov.br>

Portal possuidor de arquivos que já estão em domínio público tanto em português como em outras línguas.

**FUTURETEC** [Em linha] [Acesso em 7/08/2012]

Disponível em: <http://www.futuretec.org.br/>

Site que disponibiliza materiais audiovisuais de diferentes canais digitais. Eles são gratuitos para instituições educacionais e podem ser baixados na íntegra.

**ITAÚ CULTURAL** [Em linha] [Acesso em 7/08/2012]

Disponível em: <http://www.itaucultural.org.br/>

O site reúne um amplo acervo sobre o mundo da criação artística brasileira. Documentos audiovisuais de vários temas podem ser consultados de forma gratuita e salvados para consulta sem conexão. Destaque para a Enciclopédia de Artes Visuais. Na seção Percursos Educativos, o professor encontra propostas para a sala de aula.

**MUSEU DA LÍNGUA PORTUGUESA** [Em linha] [Acesso em 7/08/2012]

Disponível em: <http://www.poiesis.org.br/mlp/>

A proposta do museu é ser uma viagem pela história da língua portuguesa. Possui múltiplos recursos audiovisuais para o professor.

**MUSEU DA PESSOA** [Em linha] [Acesso em 7/08/2012]

Disponível em: <http://www.museudapessoa.net/>

Site interessante que recupera a história de vida de pessoas de várias regiões do Brasil. Existe a possibilidade de escutar registros sonoros com depoimentos de duração diversa. Qualquer pessoa pode fazer sua contribuição com só gravar sua história e enviá-la ao site.

**PINACOTECA DO ESTADO DE SÃO PAULO** [Em linha] [Acesso em 7/08/2012]

Disponível em: [www.pinacoteca.org.br](http://www.pinacoteca.org.br)

Site completo é interessante que reúne um grande acervo da pintura brasileira. Também conta com jogos interativos didáticos para uma abordagem interdisciplinar de temas relacionados com língua portuguesa e arte.

**PORTA-CURTAS** [Em linha] [Acesso em 7/08/2012]

Disponível em: <http://portacurtas.org.br/Default.aspx>

Portal que reúne inúmeras quantidades de curtas-metragens. Há um espaço especial para professores denominado “Na Escola” com apresentação de atividades e roteiros de aula.

**TV CULTURA – FUNDAÇÃO PADRE ANCHIETA** [Em linha] [Acesso em 7/08/2012]

Disponível em: <http://tvcultura.cmais.com.br>

Site semelhante ao canal argentino *Encuentro* com recursos especificamente orientados a professores.

## Vida de adolescente

**AS MELHORES COISAS DO MUNDO** [Em linha] [Acesso em 7/08/2012]

Disponível em: <http://www.warnerlab.com.br/asmelhorescoisasdomundo/site/>

Portal interativo originado a partir do longa-metragem “As Melhores Coisas do Mundo”.

O filme relata o cotidiano de um grupo de adolescentes urbanos, suas dificuldades, suas alegrias e também suas desilusões. Na seção Projeto Didático, podem ser encontradas cenas selecionadas acompanhadas de guias didáticos para o uso em sala de aula.

**5MINUTOS** [Em linha] [Acesso em 7/08/2012]

Disponível em: <http://www.youtube.com/playlist?list=PL0DE842DA490EC9BF>

Situações cotidianas da vida de uma adolescente apresentadas com humor.

**PÉ NA RUA** [Em linha] [Acesso em 7/08/2012]

Disponível em: [www.tvcultura.com.br/penarua](http://www.tvcultura.com.br/penarua)

Reportagens e matérias associadas com a realidade de jovens e adolescentes.



**DI PEGO, Vilma Pruzzo de:** “Las tensas relaciones entre Didáctica y ‘las’ Didácticas”, en *Praxis Educativa*, Universidad Nacional de La Pampa, N.º 11, 57-73, 207. Disponible en línea en: <http://www.biblioteca.unlpam.edu.ar/pubpdf/praxis/n11a06dipego.pdf> [consultado el 7/08/2012].

**DI STEFANO, Mariana, María Cecilia PEREIRA y Mabel PIPKIN:** “La producción de secuencias didácticas de lectura y escritura para áreas disciplinares diversas. Problemas frecuentes” en *Signo & Seña*, Revista del Instituto de Lingüística, Facultad de Filosofía y Letras, UBA, N.º 16, 119-135, 2006.  
Disponible en línea en: <http://www.escribirylectura.com.ar/posgrado/revistas/SyS16.pdf> [consultado el 7/08/2012].

**GROS SALVAT, Begoña:** *Aprendizajes, conexiones y artefactos. La producción colaborativa del conocimiento*, Barcelona, Gedisa, 2008.

**LITWIN, Edith (comp.):** *Tecnologías educativas en tiempos de Internet*, Buenos Aires, Amorrortu, 2005.

**MAGLIONE, Carla y VARLOTTA DOMÍNGUEZ, Nicolás:** *Mapas conceptuales digitales*, Buenos Aires, Ministerio de Educación de la Nación, 2011.  
Disponible en línea en: <http://bibliotecadigital.educ.ar/articles/read/279> [consultado el 7/08/2012].

**MISHRA, Punya y Matthew J. KOEHLER:** *Technological Pedagogical Content Knowledge: A new framework for teacher knowledge*, *Teachers College Record*, 108(6), pp. 1017-1054, 2006.  
Disponible en línea en: [http://punya.educ.msu.edu/publications/journal\\_articles/mishra-koehler-tcr2006.pdf](http://punya.educ.msu.edu/publications/journal_articles/mishra-koehler-tcr2006.pdf) [consultado el 7/08/2012].

**SAGOL, Cecilia:** *El modelo 1 a 1: notas para comenzar*, Buenos Aires, Ministerio de Educación de la Nación, 2011. Disponible en línea en: <http://bibliotecadigital.educ.ar/articles/read/modelo-1a1> [consultado el 7/08/2012].

■ Serie para la enseñanza en el modelo 1 a 1

conectar igualdad



## Algunos títulos de la colección

### Serie para la enseñanza en el modelo 1 a 1

- Aritmética
- Arte
- Artes visuales
- Biología
- El bibliotecario escolar en el modelo 1 a 1
- Ética
- Física
- Física 2
- Formación ética y Ciudadana
- Geografía
- Geografía 2
- Geometría
- Inglés
- Lengua
- Lengua 2
- Portugués
- Química
- Química 2

### Serie computadoras portátiles para las escuelas de educación especial

- Inclusión de TIC en escuelas para alumnos con discapacidad intelectual
- Inclusión de TIC en escuelas para alumnos con discapacidad motriz
- Inclusión de TIC en escuelas para alumnos con discapacidad visual
- Inclusión de TIC en escuelas para alumnos sordos

### Serie estrategias en el aula para el modelo 1 a 1

- El modelo 1 a 1: notas para comenzar
- Cursos virtuales
- Juegos
- Investigación, gestión y búsqueda de información en internet
- Comunicación y publicación
- Mapas conceptuales digitales
- Producción multimedia (videos y animaciones)
- Trabajos colaborativos
- Simulaciones

### Serie instrumental para el modelo 1 a 1

- Sistemas operativos en las netbooks: GNU/Linux y Microsoft Windows

### Serie gestión educativa en el modelo 1 a 1

- El modelo 1 a 1: un compromiso por la calidad y la igualdad educativas  
La gestión de las TIC en la escuela secundaria: nuevos formatos institucionales
- Manual de gestión con el modelo 1 a 1

### Serie familias

- La computadora en casa

### Especiales

- Estrategia político pedagógica y marco normativo del Programa Conectar Igualdad
- Múltiples voces para el bicentenario

**ARGENTINA**  
UN PAIS CON BUENA GENTE

 **ANSES**

